

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének
2017. április 03. (hétfő) napján 17:00 órakor
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 3. nyilvános rendkívüli testületi ülésére

Jelen vannak: **Kalicov Gizella Julianna** elnök
Kolozsi Lajos elnök-helyettes

Meghívottak: dr. Szász Imola jogász

Kalicov Gizella Julianna

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes.

Kalicov Gizella Julianna

Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Kolozsi Lajos elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Kolozsi Lajos

Elfogadja a jelölést.

Kalicov Gizella Julianna

Szavazásra teszi fel Kolozsi Lajos jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 30/2017. (IV.03.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a határozatot.

Kalicov Gizella Julianna

Szavazásra teszi fel a napirendi pontokat.

1. **JBÖ 29/2017. (II.13.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
2. **Bolgár Filmklub**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
3. **Bolgár Hírek című újság kiadásának támogatása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli elterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 31/2017. (IV.03.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 3. nyilvános rendkívüli ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **JBÖ 29/2017. (II.13.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
2. **Bolgár Filmklub**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
3. **Bolgár Hírek című újság kiadásának támogatása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli elterjesztés)

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a határozatot.

1. **Napirendi pont**
JBÖ 29/2017. (II.13.) számú határozat módosítása
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella és Kolozsi Lajos nemzetiségi önkormányzati képviselők bejelentik, hogy jelen előterjesztés tárgyában személyesen érintettek.

dr. Szász Imola jogász tájékoztatja a nemzetiségi önkormányzati képviselőket, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának 9. pontjában foglaltak alapján a kizárásról az érintett képviselő javaslatára vagy bármely más nemzetiségi önkormányzati képviselő javaslatára a testület dönt. Javasolja, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat két főből álló Képviselő-testülete szavazzon a kizárás tárgyában.

Kalicov Gizella

Ügyrendi javaslatként kéri, döntsön a Képviselő-testület arról, hogy részt vehet-e Kalicov Gizella és Kolozsi Lajos jelen előterjesztés döntéshozatalában. Ennek megfelelően felteszi szavazásra a személyes érintettségben érdekelt nemzetiségi önkormányzati képviselők személyét.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt, egyszerű többségű szavazás következik.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Kalicov Gizellát az 1. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 32/2017. (IV.03.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki az Kalicov Gizellát az 1. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő közül 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a határozatot.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt, egyszerű többségű szavazás következik.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Kolozsi Lajost az 1. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 33/2017. (IV.03.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki az Kolozsi Lajost az 1. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő közül 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a határozatot.

Kalicov Gizella Julianna

Ennek megfelelően felteszi szavazásra a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján, egyszerű többségű szavazás következik.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 34/2017. (IV.03.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Telefonköltségek meghatározásáról szóló JBÖ 29/2017. (II.13.) számú határozatát módosítja az alábbiak szerint:

a határozatban szereplő alábbi szövegrész:

- 1. Kalicov Gizella elnök részére a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ügyeinek intézésének céljából, havonta maximum 15 ezer forintig mobilszámla és 2 GB internet csatlakozás (bruttó 3 e Ft) költséget fogad el 2017.03.01.-2017.12.31-ig, mely összesen 180 ezer forint és a kifizetőt terhelő járulékok 13,3 e Ft (5,4 e Ft SZJA és 7,9 e Ft EHO). A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése 2017. március 1-től december 31-ig számla ellenében történik. A mobiltelefon és a SIM kártya a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat tulajdonát képezik. Az ezen felüli összeget az elnök köteles megtéríteni az önkormányzatnak.**
- 2. Kolozi Lajos elnökhelyettes részére a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ügyeinek intézésének céljából, havonta 10.500 forintig mobilszámla és 2 GB internet csatlakozás (bruttó 3 e Ft) költséget fogad el 2017.03.01.-2017.12.31-ig, mely összesen 135 ezer forint és a kifizetőt terhelő járulékok 9,2 e Ft (3,7 e Ft SZJA és 5,5 e Ft EHO). A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése 2017. március 1-től december 31-ig számla ellenében történik. A SIM kártya az Önkormányzat tulajdonát képezi. Az ezen felüli összeget az elnökhelyettes köteles megtéríteni az önkormányzatnak.**
- 3. a) az 1.-2. pontban foglaltak miatt a központi költségvetés 2017. évi működési támogatásából tervezett általános tartalék előirányzatáról 60,0 e Ft-ot átcsoportosít a kiadás dologi előirányzatára internetdíj címén.
b) az a) pontban foglalt átcsoportosítás miatt a kiemelt előirányzatok módosítását a mellékelt 1. számú melléklet tartalmazza.
c) az 1.-2. pontban foglaltak forrása a 2017. évi központi költségvetés működési támogatása, kiadás fedezete a munkaadót terhelő járulékok és a dologi kiadások előirányzata.**

helyébe a következő szövegrész kerül:

- 1. Kalicov Gizella elnök részére a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ügyeinek intézésének céljából, havonta maximum 15 ezer forintig mobilszámla és 2 GB internet csatlakozás (bruttó 3 e Ft) költséget fogad el 2017.03.01.-2017.12.31-ig, mely összesen 180 ezer forint és a kifizetőt terhelő járulékok 13,3 e Ft (5,4 e Ft SZJA és 7,9 e Ft EHO). A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése 2017. március 1-től december 31-ig számla ellenében történik. A mobiltelefon és a SIM kártya a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat tulajdonát képezik. Az ezen felüli összeget az elnök köteles megtéríteni az önkormányzatnak.**
- 2. Kolozi Lajos elnökhelyettes részére a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ügyeinek intézésének céljából, havonta 10.500 forintig mobilszámla és 2 GB internet csatlakozás (bruttó 3 e Ft) költséget fogad el 2017.03.01.-2017.12.31-ig, mely összesen 135 ezer forint és a kifizetőt terhelő járulékok 9,2 e Ft (3,7 e Ft SZJA és 5,5 e Ft EHO). A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése 2017. március 1-től december 31-ig számla ellenében történik. A SIM kártya az Önkormányzat tulajdonát képezi. Az ezen felüli összeget az elnökhelyettes köteles megtéríteni az önkormányzatnak.**

3. a telefonköltések tekintetében a telefonszámlákban a mangáncélú beszélgetések részletezése hiányzik, ezért a magán- és az önkormányzat érdekében felmerülő telefonköltések nem határozhatók meg. Erre való tekintettel, a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a számla érték 20% -a után a jogszabályban előírt SZJA-t és EHO-t megfizeti.
4. a) az 1.-2. pontban foglaltak alapján, a központi költségvetés 2017. évi működési támogatásából tervezett általános tartalék előirányzatáról 60,0 e Ft-ot átcsoportosít a kiadás dologi előirányzatára internetdíj címén.
b) az a) pontban foglalt átcsoportosítás miatt a kiemelt előirányzatok módosítását a mellékelt 1. számú melléklet tartalmazza.
c) az 1.-2. pontban foglaltak forrása a 2017. évi központi költségvetés működési támogatása, kiadás fedezete a munkaadót terhelő járulékok és a dologi kiadások előirányzata.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2018. január 04.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a határozatot.

2. Napirendi pont

Bolgár Filmklub

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 35/2017. (IV.03.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2017. április 27-én 17 órakor mutatja be a nemzetiségi irodában a józsefvárosi Bolgár Filmklub tagjainak a Levél Amerikába című, 2001-ben készült bolgár játékfilmet. A filmvetítés költségeit 40 e Ft reprezentáció és annak járulékai 17,612 Ft (7,140 Ft SZJA és 10,472 Ft EHO) összegében határozza meg. A filmvetítéssel összefüggő reprezentációs szolgáltatás keretében megbízza a Trakia Trade Kft-t, mint az egyedüli, Bulgáriából származó bolgár alapanyagokból készített specialitásokat készítő és felszolgáló céget – bolgár ételspecialitások elkészítésével és kiszállításával.
2. az 1. pontban foglalt reprezentációs költségből 22.088- Ft-ra és annak járulékaira 9.726.- Ft-ra előzetes kötelezettséget vállal a 2016. évi szabad maradványon belül a 2016. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásra, és egyben felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi maradvány jóváhagyásánál, felhasználásánál, valamint a 2017. évi költségvetés módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.
3. a 2. ponton felüli reprezentáció és járulékok forrása a 2017. évi települési önkormányzat működési támogatása, kiadás fedezete a személyi juttatás és a munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzata.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2017. április 30.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a határozatot.

3. Napirendi pont

Bolgár Hírek című újság kiadásának támogatása

Kalicov Gizella Julianna

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 36/2017. (IV.03.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a) a Bolgár Országos Önkormányzat részére 45 e Ft támogatást biztosít, mely összeget a támogatott a havi rendszerességgel megjelenő Bolgár Hírek (Български Бесни) című kétnyelvű reprezentatív újság kiadásához nyújtja. A Bolgár Hírek a Bolgár Országos Önkormányzat havi információs kiadványa, amelyben az olvasók aktuális információt kapnak a bolgár közösségben zajló és a bulgáriai eseményekről.
 - b) az 1. pontban foglaltak miatt a költségvetés 2017. évi központi költségvetési támogatásból tervezett működési tartalék előirányzatáról 45 e Ft-ot átcsoportosít a működési célú támogatás államháztartáson belülről előirányzatára.
 - c) az a) pontban foglalt átcsoportosítás miatti kiemelt előirányzatok változását az 1. számú melléklet tartalmazza.
 - d) forrása: 2017. évi központi költségvetési támogatás, államháztartáson belülről előirányzata
2. felkéri az elnököt a támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2017. december 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő közül 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a határozatot.

Kalicov Gizella Julianna

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 17:30 bezárja.

.....
jegyzőkönyv-hitelesítő

Kalicov Gizella Julianna
elnök

Jegyzőkönyvet írta: Németh Edina *Németh Edina*

Borbély M. K.

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Jelenléti ív

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
3. nyilvános rendkívüli testületi üléséről, amelynek időpontja:
2017. április 03. (hétfő) 17:00 óra

1. *Kalicov Gizella Julianna*

Kalicov Gizella.....

2. *Kolozsi Lajos*

Kolozsi Lajos.....

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Szász Imola

Szász Imola

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

JBÖ 29/2017. (II.13.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2017.április 03. napján
3. nyilvános rendkívüli ülés 1.) napirendi pontja

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Telefonköltségek meghatározása
szóló JBÖ 29/2017. (II.13.) számú határozatot módosítani szükséges az alábbiak szerint:

Fentiekre tekintettel az alábbi határozati javaslatot terjesztem elfogadásra.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Telefonköltségek meghatározásáról szóló JBÖ 29/2017. (II.13.) számú határozatát módosítja az alábbiak szerint:

a határozatban szereplő alábbi szövegrész:

- 1. Kalicov Gizella elnök részére a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ügyeinek intézésének céljából, havonta maximum 15 ezer forintig mobilszámla és 2 GB internet csatlakozás (bruttó 3 e Ft) költséget fogad el 2017.03.01.-2017.12.31-ig, mely összesen 180 ezer forint és a kifizetőt terhelő járulékok 13,3 e Ft (5,4 e Ft SZJA és 7,9 e Ft EHO). A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése 2017. március 1-től december 31-ig számla ellenében történik. A mobiltelefon és a SIM kártya a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat tulajdonát képezik. Az ezen felüli összeget az elnök köteles megtéríteni az önkormányzatnak.**
- 2. Kolozsi Lajos elnökhelyettes részére a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ügyeinek intézésének céljából, havonta 10.500 forintig mobilszámla és 2 GB internet csatlakozás (bruttó 3 e Ft) költséget fogad el 2017.03.01.-2017.12.31-ig, mely összesen 135 ezer forint és a kifizetőt terhelő járulékok 9,2 e Ft (3,7 e Ft SZJA és 5,5 e Ft EHO). A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése 2017. március 1-től december 31-ig számla ellenében történik. A SIM kártya az Önkormányzat tulajdonát képezi. Az ezen felüli összeget az elnökhelyettes köteles megtéríteni az önkormányzatnak.**
- 3. a) az 1.-2. pontban foglaltak miatt a központi költségvetés 2017. évi működési támogatásából tervezett általános tartalék előirányzatáról 60,0 e Ft-ot átcsoportosít a kiadás dologi előirányzatára internetdíj címén.
b) az a) pontban foglalt átcsoportosítás miatt a kiemelt előirányzatok módosítását a mellékelt 1. számú melléklet tartalmazza.
c) az 1.-2. pontban foglaltak forrása a 2017. évi központi költségvetés működési támogatása, kiadás fedezete a munkaadót terhelő járulékok és a dologi kiadások előirányzata.**

helyébe a következő szövegrész kerül:

- 1. Kalicov Gizella elnök részére a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ügyeinek intézésének céljából, havonta maximum 15 ezer forintig mobilszámla és 2 GB internet csatlakozás (bruttó 3 e Ft) költséget fogad el 2017.03.01.-2017.12.31-ig,**

mely összesen 180 ezer forint és a kifizetőt terhelő járulékok 13,3 e Ft (5,4 e Ft SZJA és 7,9 e Ft EHO). A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése 2017. március 1-től december 31-ig számla ellenében történik. A mobiltelefon és a SIM kártya a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat tulajdonát képezik. Az ezen felüli összeget az elnök köteles megtéríteni az önkormányzatnak.

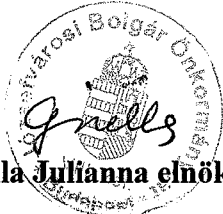
2. Kolozi Lajos elnökhelyettes részére a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ügyeinek intézésének céljából, havonta 10.500 forintig mobilszámla és 2 GB internet csatlakozás (bruttó 3 e Ft) költséget fogad el 2017.03.01.-2017.12.31-ig, mely összesen 135 ezer forint és a kifizetőt terhelő járulékok 9,2 e Ft (3,7 e Ft SZJA és 5,5 e Ft EHO). A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése 2017. március 1-től december 31-ig számla ellenében történik. A SIM kártya az Önkormányzat tulajdonát képezi. Az ezen felüli összeget az elnökhelyettes köteles megtéríteni az önkormányzatnak.
3. a telefonköltségek tekintetében a telefonszámlákban a mangáncélú beszélgetések részletezése hiányzik, ezért a magán és az önkormányzat érdekében felmerülő telefonköltségek nem határozhatók meg. Erre való tekintettel, a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a számla érték 20% -a után a jogszabályban előírt SZJA-t és EHO-t megfizeti.
4. a) az 1.-2. pontban foglaltak alapján, a központi költségvetés 2017. évi működési támogatásából tervezett általános tartalék előirányzatáról 60,0 e Ft-ot átcsoportosít a kiadás dologi előirányzatára internetdíj címén.
b) az a) pontban foglalt átcsoportosítás miatt a kiemelt előirányzatok módosítását a mellékelt 1. számú melléklet tartalmazza.
c) az 1.-2. pontban foglaltak forrása a 2017. évi központi költségvetés működési támogatása, kiadás fedezete a munkaadót terhelő járulékok és a dologi kiadások előirányzata.



Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2018. január 04.

Budapest, 2017. március 28.


Kalicov Gizella Julianna elnök



ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET <u>IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL</u>, IGAZOLÁS: 
JOGI KONTROLL: 

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Bolgár Filmklub

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. április 03. napján

3. nyilvános rendkívüli ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az eddigi hagyományokhoz híven e hónapban is megrendezésre kerül a Bolgár Filmklub, mely 2017. április 27.-én 17 órakor filmvetítést rendez a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b. nemzetiségi irodában. Bemutatásra kerül a 2001-ben készült Levél Amerikába című bolgár játékfilm. A film forgatókönyv írója és rendezője Igljka Trifonova, filmoperatőr: Rali Ralcsev, a filmet megzenésítette Milcso Leviev. A film története: Kamen Iván legjobb barátja halálos autóbalesetet szenved Amerikában. Iván nem kap amerikai vízumot és így nem tud Kamen mellett lenni életének utolsó napjai alatt. Ezért Iván fogja a Kamentől valamikor ajándékba kapott kamerát és elkezd autentikus felvételeket készíteni a hazájáról és video leveleket küldeni neki. A film több ország koprodukciójaként készült el, többek között magyar részvétellel. Javaslom, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a rendezvényre a 40 ezer forintot használjon fel reprezentációs célra, melynek keretében megbízná a Trakia Trade Kft.-t - mint az egyedüli Bulgáriából származó bolgár alapanyagokból, bolgár specialitásokat catering tevékenységet is folytató, felszolgáló céget – bolgár ételspecialitások elkészítésével és kiszállításával.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2017. április 27-én 17 órakor mutatja be a nemzetiségi irodában a józsefvárosi Bolgár Filmklub tagjainak a Levél Amerikába című, 2001-ben készült bolgár játékfilmet. A filmvetítés költségeit 40 e Ft reprezentáció és annak járulékai 17,612 Ft (7,140 Ft SZJA és 10,472 Ft EHO) összegében határozza meg. A filmvetítéssel összefüggő reprezentációs szolgáltatás keretében megbízza a Trakia Trade Kft-t, mint az egyedüli, Bulgáriából származó bolgár alapanyagokból készített specialitásokat készítő és felszolgáló céget – bolgár ételspecialitások elkészítésével és kiszállításával.**
- 2. az 1. pontban foglalt reprezentációs költségből 22.088- Ft-ra és annak járulékaira 9.726.- Ft-ra előzetes kötelezettséget vállal a 2016. évi szabad maradványon belül a 2016. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásra, és egyben felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi maradvány jóváhagyásánál, felhasználásánál, valamint a 2017. évi költségvetés módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.**
- 3. a 2. ponton felüli reprezentáció és járulékok forrása a 2017. évi települési önkormányzat működési támogatása, kiadás fedezete a személyi juttatás és a munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzata**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2017. április 30.

Budapest, 2017. március 28.

Kalicov Gizella Julianna
Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *M*

JOGI KONTROLL: *AG*

ELŐTERJESZTÉS

Bolgár Hírek újság kiadásának támogatása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. április 03. napján

3. nyilvános rendkívüli ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2016. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból megmaradt 45 e Ft.javaslom, hogy az összeget támogatás formájában nyújtsuk a Bolgár Országos Önkormányzat részére azon belül a Bolgár Hírek című kétnyelvű nagyon reprezentatív újság kiadásának támogatására. A Bolgár Hírek a Bolgár Országos Önkormányzat havi információs kiadványa, amelyben az olvasók aktuális információt kapnak a közösségben zajló és a bulgáriai eseményekről, az újságban a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat által szervezett rendezvényeivel is szerepelni szokott, többek közt minden kerületi bolgár lakos is megkapja. Az elmúlt években nagy változások következtek be a 2003 óta a két nyelven megjelenő újság külsejében és tartalmában, a gazdag szöveg- és képanyag, a gyerekoldal, a háziasszony oldala, a kulturális hírek igazi családi olvasmánnyá teszik. Forrása: 2017. évi központi költségvetési támogatás, államháztartáson belülrre előirányzata

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a) a Bolgár Országos Önkormányzat részére 45 e Ft támogatást biztosít, mely összeget a támogatott a havi rendszerességgel megjelenő Bolgár Hírek (Български Вестн) című kétnyelvű reprezentatív újság kiadásához nyújtja. A Bolgár Hírek a Bolgár Országos Önkormányzat havi információs kiadványa, amelyben az olvasók aktuális információt kapnak a bolgár közösségben zajló és a bulgáriai eseményekről.
 - b) az 1. pontban foglaltak miatt a költségvetés 2017. évi központi költségvetési támogatásból tervezett működési tartalék előirányzatáról 45 e Ft-ot átcsoportosít a működési célú támogatás államháztartáson belülrre előirányzatára.
 - c) az a) pontban foglalt átcsoportosítás miatti kiemelt előirányzatok változását az 1. számú melléklet tartalmazza.
 - d) forrása: 2017. évi központi költségvetési támogatás, államháztartáson belülrre előirányzata
2. felkéri az elnököt a támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2017. december 31.

Budapest, 2017. március 28.

Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNÁ ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *JK*

JOGI KONTROLL: *JK*

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete
2017. április 03.(hétfő) 17:00 órai kezdettel tartandó
3. nyilvános rendkívüli testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

Napirend:

- 1. JBÖ 29/2017. (II.13.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 2. Bolgár Filmklub**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 3. Bolgár Hírek című újság kiadásának támogatása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli elterjesztés)

Budapest, 2017. március 28.

Üdvözlettel:

Kalicov Gizella Julianna
elnök s.k.

3. közzététel
1. sz. melléklet

1. számú melléklet

ezer forintban

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2017. évi költségvetése				eredeti			módosítás 2017. II.13.			módosítás 2017. IV.03.		
S.sz.	Előirányzat csoport	Kiemelt előirányzat	Kiemelt előirányzat megnevezése	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt
1			KIADÁS			0,000						
2	1		MŰKÖDÉSI KIADÁSOK			0,000						
3		1	Személyi juttatás - 2017. évi települési önk. működési támogatásból	130,000	0,000	130,000	130,000	0,000	130,000	130,000		130,000
4			Személyi juttatás - 2017. évi központi működési támogatásból	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
5		2	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó - 2017. évi települési önk. működési támogatásból	57,000	0,000	57,000	57,000	0,000	57,000	57,000		57,000
6			Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó - 2017. évi központi működési támogatásból	27,000	0,000	27,000	27,000	0,000	27,000	27,000		27,000
7		3	Dologi kiadások - 2017. évi központi működési támogatásból	316,000	0,000	316,000	388,000	0,000	388,000	388,000		388,000
8			Dologi kiadások - 2017. évi települési működési támogatásból	2,000	0,000	2,000	2,000	0,000	2,000	2,000		2,000
9				0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
10		4	Ellátottak pénzbeli juttatása	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
11		5	Egyéb működési célú kiadás	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
12			ebből: elvonások és befizetések	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
13			ebből: működési célú kölcsönök nyújtása	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
14			ebből: működési célú kölcsönök törlesztése	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
15			ebből: működési célú támogatások államháztartáson belülről	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	45,000		45,000
16			ebből: működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
17			működési általános tartalék 2017. évi települési önk. működési támogatásból		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
18			működési általános tartalék 2017. évi központi működési támogatásból	439,000	0,000	439,000	367,000	0,000	367,000	322,000		322,000
19	1		MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	971,000	0,000	971,000	971,000	0,000	971,000	971,000	0,000	971,000
20	2		FELHALMOZÁSI, FELÚJÍTÁSI KIADÁSOK			0,000		0,000	0,000			
21		1	Beruházások	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
22		2	Felújítások	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
23		3	Egyéb felhalmozási kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
24			ebből: felhalmozási célú kölcsön nyújtása	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
25			ebből: felhalmozási célú kölcsön törlesztése	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2017. évi költségvetése				eredeti			módostás 2017. II.13.			módostás 2017. IV.03.		
S.sz.	Előirányzat csoport	Kiemelt előirányzat	Kiemelt előirányzat megnevezése	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt
26			ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
27			ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülről	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
28			ebből: felhalmozási céltartalék	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
29	2		FELHALMOZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
30			KÖLTSEGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	971,000	0,000	971,000	971,000	0,000	971,000	971,000	0,000	971,000
31			BEVÉTELEK			0,000		0,000	0,000			
32	1		MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK					0,000	0,000			
33		1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről			0,000		0,000	0,000	0,000		0,000
34			ebből központi költségvetés működési támogatás	782,000	0,000	782,000	782,000	0,000	782,000	782,000		782,000
35			ebből: települési önk. működési támogatás	189,000	0,000	189,000	189,000	0,000	189,000	189,000		189,000
36			ebből települési önk. Céllhoz kötött működési támogatás	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
37			ebből: elvonások és befizetések	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
38			ebből: működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
39			ebből: működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
40		2	Közhatalmi bevételek	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
41		3	Működési bevételek	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
42		5	Működési célú átvett pénzeszköz	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
43	1		MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	971,000	0,000	971,000	971,000	0,000	971,000	971,000	0,000	971,000
44	2		FELHALMOZÁS, FELÚJÍTÁSI BEVÉTELEK			0,000		0,000	0,000			
45		1	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
46			ebből: helyi önkormányzatok általános működéséhez és ágazati feladataihoz kapcsolódó állami támogatások	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000
47			ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000		0,000

